

Library Info

◆ Edited & Published by: 編集・発行

JICA Okinawa Library
JICA 沖縄図書資料室

〒901-2552 沖縄県浦添市字前田 1143-1
TEL 098-876-6000(代表)
URL <https://www.jica.go.jp/okinawa/>

July
2021

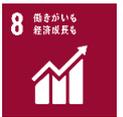
◆ Book Search 蔵書検索

<https://libportal.jica.go.jp/library/OICBooks/detailssearch.php>

(JICA 沖縄ホームページ → 図書資料室 → JICA 沖縄図書資料室 蔵書検索)



インドネシア共和国【COVID-19 との闘い】
インタビュー/Interview【2】



ディスタ・ソフワトウ・ウリアさん Ms. Diesta Sofwatul Ulya
経済回復の加速を盛り込んだ国家財政政策

(前回からの続き「社会活動の制限について」)

ソーシャルディスタンスとヘルス・プロトコルの実施強化が続く中、規制緩和を伴った規則も導入され始めました。昨年は、断食を解いた後の飲食店での会食は禁止されていましたが、今年に入り政府は、飲食店や商店街に対し、時間制限や店内飲食の収容人数を半数に抑えるなどのヘルス・プロトコルの実施を条件に、営業の再開を認めました。

国家経済復興(PEN)プログラム

インドネシアでは、新型コロナウイルスの感染拡大により、多くの企業が休業し失業者が増えています。失業率の上昇は世帯収入を減少させ、その結果、家計消費の伸びが鈍くなっています。

インドネシア中央政府並びに地方政府は、国家予算(APBN)政策の下支えによる経済復興の推進と、その有効性を奨励する戦略的役割にあるため、総額 695.2 兆ルピアを国家経済復興(PEN)プログラムに支出しています。政府が掲げる経済復興のための三政策とは、国内消費の増加、ビジネス活動の加速、そして財政的安定と金融拡大です。国内消費は景気回復を加速させる部門の一つであるため、政府は、民間消費や購買力促進のための現金補助や就労前カード¹、電気料金²などに補助金を交付するとし、172.1 兆ルピアを計上しました。

¹ 解雇者、非正規雇用者、中小企業主を対象に、職業訓練を受けるための支援金を出すプログラム。

² 月額契約容量 450kVa の世帯に対し電気料金 3 か月分を免除。900kVa の世帯には電気代 50%分の補助金を出した。(2020 年)

<インターネット資料> 「COVID-19 インドネシア政府の対応策」(2020) <https://assets.kpmg/content/dam/kpmg/jp/pdf/2020/jp-indonesia-newsletter-202005.pdf>

State Budget Policies Featuring Acceleration of Economic Recovery Republic of Indonesia [Fight against COVID-19]

(Continued from the previous, "Social Activity Restrictions")

Social distancing and the implementation of the health protocols have continued to be tightened, but a number of changes in the form of deregulation of the rules, have been introduced. Last year, breaking the fast together in restaurant was prohibited. But this year, the government has made concessions to restaurants and malls to open with the implementation of the health protocols that dine-in capacity is not more than 50% and restrictions on operating hours.

The National Economic Recovery (PEN) Program

The spread of COVID-19 in Indonesia is increasing the number of unemployed, and many companies have closed their operations. A rise in unemployment rate leads to a reduction in household income and consequently household consumption growth has weakened.

The government of Indonesia both central and regional, have a strategic role in encouraging the acceleration and effectiveness of national economic recovery through the synergy of State Budget (APBN) policies. The government has allocated funds for the National Economic Recovery (PEN) program amounting to 695.2 trillion rupiah from APBN. There are three policies conducted by the government, including increasing domestic consumption, escalation of business activities and maintaining economic stability and monetary expansion. One of the boosters of the national economy is domestic consumption. Therefore, the government has allocated a budget of 172.1 trillion rupiah to encourage personal consumption or purchasing power. The funds are provided in cash assistance, pre-work cards¹, electricity² and others.

Tips for cross-cultural communication -3-



INDONESIA

日本の「お年玉」のよう～イード・アルフィトルのユニークな習慣
インドネシア

A unique tradition at the celebration of Eid al-Fitr

Diesta Sofwatul Ulya

Another unique tradition at the celebration of Eid al-Fitr is the distribution of money to children. We give appreciation to children in the form of gifts or money, not only for our own children, but also for children around our neighbourhood. Usually we put the money in special envelopes with cute pictures or characters.

イスラム教の祭日イード・アルフィトル(断食明け大祭)を迎えると、日本の「お年玉」のように子どもたちにお金をわたす習慣があるそうです。祭日の間、子どもたちへの感謝のしるしに贈り物をしたり、キャラクターや可愛らしいイラストが描かれた封筒にお金を入れて、我が子だけではなく近所の子どもたちにも配ったりするのだそうです。



Ms. Diesta Sofwatul Ulya ウリアさん
JICA 沖縄で研修を受けていた 2019 年
当時 (写真:ウリアさん提供)

蔵書数 The number of materials: 31,981 (as of June 15, 2021)
和書 materials written in Japanese: 18,916 / 洋書 in other languages: 13,065



新しい資料が入りました
New Arrivals!

日: 日本語 Japanese
ENG: English
SPA: Spanish

J: JICA 発行物 JICA publication
◆: 購入 Purchased
☆: 寄贈 Donation

●JICA Material

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 Call # (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	共につくる私たちの未来 SDGs から「持続可能な社会の創り手」 への一歩を	国際協力機構 JICA 地球ひ ろば	J/319/JICA (2020.3)	日	J
2	つながる世界と日本 ホントは身 近な途上国と私たちの暮らし	国際協力機構(JICA)	J/319/JICA ([2021])	日	J

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 Call # (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
3	インフラ協力の歩み 自助努力支援というメッセージ	山田 順一/著 東京大学出版会	J/333.8/YJ (2021.3)	日	J
4	JICA INFORME ANUAL 2019	AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON (JICA)	J/333.855/JICA/2019 (2020.4)	SPN	J
5	SDGs and Japan Human Security Indicators for Leaving No One Behind.	JICA Ogata Sadako Research Institute for Peace and Development	J/519/JICA (2020)	ENG	J
6	空は私を見捨てない	メデジン市役所/パトリシア・ニエト/編集 独立行政法人国際協力機構 (JICA)	J319.8/CO (2021.3)	日	J
7	ビジネスで、途上国の課題を解決する。JICA 沖縄の民間連携事業	国際協力機構 (JICA) 沖縄センター	JK/333.8/JICA (2020.12)	日	J

●Books

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 Call # (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	平和への哲学 苦難を超えて	内田 玲子/著 アートビレッジ	289/UR (2010.7)	日	☆
2	国際協力の戦後史	荒木 光弥/著 東洋経済新報社	333.8/AM (2020.11)	日	◆
3	Japan's Support for the Pacific Island Countries	Ministry of Foreign Affairs of Japan	333.8/GA ([2020])	ENG	☆
4	日本の太平洋の島国への支援	外務省	333.8/GA ([2020])	日	☆
5	「ビジネスと人権」に関する行動計画 (2020-2025)	外務省	333.8/GA (2020.10)	日	☆
6	誰一人取り残さない社会に向けて ビジネスと人権	外務省	333.8/GA (2020.10)	日	☆
7	国際協力と想像力 イメージと「現場」のせめぎ合い	松本 悟 佐藤 仁/編者 日本評論社	333.8/SJ (2021.3)	日	◆
8	誰一人取り残さない社会に向けて ビジネスと人権 : Business and Human Rights	外務省	335.153/GA ([2020])	日	☆



No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 Call # (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
9	商社 グローバルな価値創造に向けて	日本貿易会 (JFTC)	335.4/JFTC/2021 (2021.3)	日	☆
10	日本貿易の現状 : Foreign Trade 2021	日本貿易会(JFTC)	678/JFTC/2021 (2021)	日	☆
11	わたしはだれ? Who am I?	ノースミリー/さく・え 出版ワークス	726.6/NO (2020.12)	日	☆
12	Oliver Twist	By Dickens, Charles MACMILLAN	837.7/DC (2005)	ENG	☆
13	おきぎん調査月報 2019.9	おきぎん経済研究所	JK/332.199/OK (2019)	日	☆
14	おきなわ国際協力人財育成事業報告書 令和2年度	沖縄県	JK/375/OK/2020 (2020)	日	☆
15	【令和2年度】アジア IT ビジネス活性化推進事業	ISCO	K/338.9/IS (2020)	日	☆
16	名桜大学 大学概要 2020-2021	名桜大学	K/377.28/ME ([2021])	日	☆
17	沖縄の藍 自然と人が織りなす製藍の技	沖縄県立博物館・美術館/編集・発行	K/587/OK (2021.1)	日	☆
18	沖縄を知って三線を楽しもう 上巻	渡嘉敷 政子/監修・編曲・著書 美島書房	K/768/TM/1 (2014.5)	日	☆
19	沖縄を知って三線を楽しもう 下巻	渡嘉敷 政子/監修・編曲・著書 美島書房	K/768/TM/2 (2014.5)	日	☆
20	沖縄空手流派研究事業 首里・泊手 解説書 Shuri/Tomari-di (Shuri/Tomari-te)	沖縄県文化観光スポーツ部 空手振興課	K/789/OK (2021.2)	日	☆
21	世界の統計 2021	総務省統計局/編集・発行	R/350/SO/2021 (2021)	日	☆

●Magazines

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
1	JICA MAGAZINE = ジャイカマガジン	2021年6月号 特集 オセアニア 青い海と島々と 描いていく未来	国際協力機構(JICA)	日	J



No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
2	国際開発ジャーナル = International Development Journal	2021年5月 特集 危機のミャンマー 政変から読みとる開発問題	国際開発ジャーナル社	日	☆
3		2021年6月 特集 太平洋 新たなうねり 変わる勢力図と島サミットの行方	国際開発ジャーナル社	日	☆
4	月刊 NEWS がわかる	5月号 イチから学ぼう 脱炭素社会	毎日新聞出版	日	◆
5		6月号 「ごみゼロ宣言」の町から考えるSDGs			
6	Sports Graphic Number	6月3日号 ウマイ騎手ってなんだ？	文芸春秋社	日	◆
7		6月17日号 レジェンドが語る欧州選手権ベストマッチ。EURO 1988-2020			
8	National Geographic	Vol. 239 No.6 RECKONING WITH THE PAST	National Geographic Society	ENG	◆
9	National Geographic = ナショナルジオグラフィック日本版	2021年6月号 琉球列島 生命きらめく森	日経ナショナルジオグラフィック社	日	◆
10	日本貿易会月報	2021年5月号	日本貿易会	日	☆
11	New Internationalist	No.531 VACCINE EQUALITY WHO GETS IT?	New Internationalist publications	ENG	◆
12	日経ビジネス	2021年5月24日号 No Kids Around	日経BP社	日	◆
13		2021年5月31日号 NEO-JAPAN Technology			
14		2021年6月7日号 Supply Chain Challenges			
15		2021年6月14日号 EX Energy Transformation			
16	Hiragana Times = ひらがなタイムズ	2021年6月号 改良を続けてきた日本語 =Continuous Improvements Made to the Japanese Language	ひらがなタイムズ	日	◆
17	CNN English Express	2021年7月号 CNN 生英語で磨く 国際人の「語学力+α」力	朝日出版社	日	◆
18	オキナワグラフ	2021年6月号 写真家 山下峰冬の世界 沖縄の光	新星出版	日	◆

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
19	Coralway : welcome to southern smile JTA	2021年5・6月号 特集 再びサンゴの海へ	日本トランスオーシャン航空	日	☆

●Audio Visuals

No.	書名等 Title and subtitle	出版者 Publisher	請求記号 Call # (出版年) (Publication Year)	言語 Language	種別 Type	
1	世界につながる教室 授業で使える映像教材・PDF教材	独立行政法人国際協力機構 (JICA)	J/333.8/JICA/2020 (©2020)	日	DVD	☆
2	Hitachi Theater A Visual Introduction of the Hitachi Group	HITACHI/制作	335/HI (©2010)	ENG	DVD	☆

図書室資料室 開室カレンダー
JICA Okinawa Library Open Calendar

開室/Open 月～金 Monday▶ Friday 10:00～20:00
土曜日 Saturdays 10:00～18:00
休室/Close 日曜・祝日 Sundays & National Holidays

7月 July 2021						
日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

8月 August 2021						
日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

緊急事態宣言延長にともなうお知らせ

皆様には大変ご不便をおかけしておりますが、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、利用可能なサービスを以下の通りとさせていただきます。(5/25～当面の間)

★貸出・返却のための来館 ★貸出の予約(民族衣装も含む) ★電話による資料に関するお問い合わせ

●本をお選びになる際の閲覧は、30分以内とさせていただきます。

●マスク着用、検温、手指消毒にご協力いただけますようお願い申し上げます。